












BMM-750C

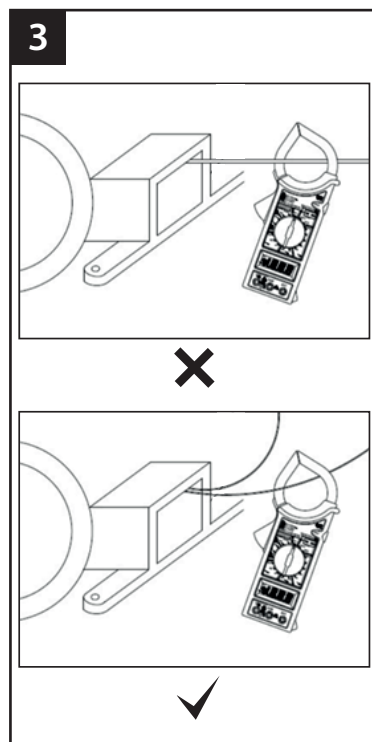
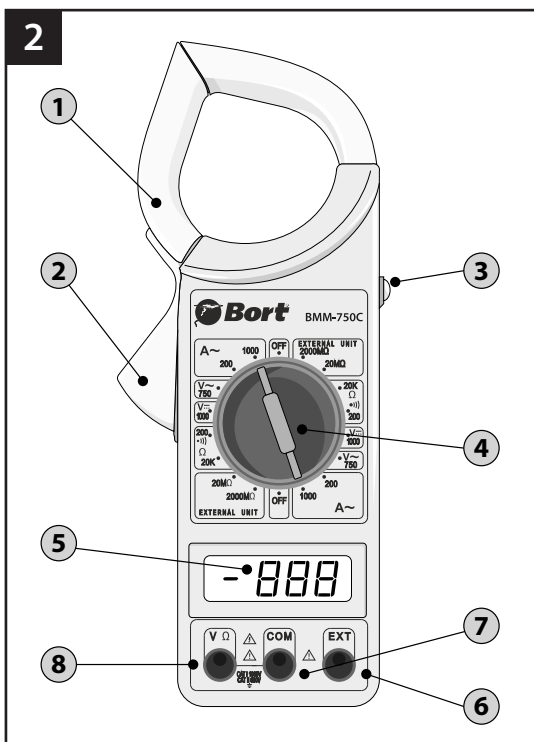
93411300

- Ⓞ GB Digital Multimeter 3
- Ⓞ RU Мультиметр цифровой..... 6



1

				
0-1000 V	0-750 V	0-1000 A	0-20 KΩ	0,24 kg
				
50 mm	+	9 V		



Digital Multimeter

INTENDED USE

- Digital clamp meter BORT BMM-750C is an appliance with a wide range of functions for everyday use:
- Measurement of direct voltage DCV ()
- Measurement of alternating voltage ACV (V ~)
- Measurement of alternating current (without breaking the circuit) ACA (A ~)
- Measurement of electrical resistance (Ω)
- Continuity check / wire identification ()
- Data capture "DATA HOLD". To fix the measurement result, press the button and the current reading will be fixed on the display. Press the button again to reset the locked value.
- Insulation resistance check (when connecting an additional 500-volt insulation meter) (Ω)

Product elements (fig. 2)

1. Clamp meter. It is used for non-contact measurement of alternating current flowing through a conductor.
2. The trigger. Pressing the trigger opens the ticks. By releasing the trigger, the ticks will close again.
3. Data capture button.
4. Rotary switch of functions and ranges. Clamp meters do not work when the switch is set to the "OFF" position.

TECHNICAL SPECIFICATIONS (fig. 1)

Maximum display indication	1999 with automatic polarity detection
Method of measurement	Dual-slope integrating ADC
Measurement rate	2 measurements per second
Overload indicator	«1» on liquid crystal display
Battery discharge indicator	Symbol BAT on liquid crystal display
Polarity indicator	Sign «-» under negative polarity
Safety category	600V CATIII / 1000V CATII
Housing insulation	Double, class II
Protection mode	IP20
Operating temperature	From 0 to 40° C, at relative humidity no more than 80%
Sea level elevation, m	To 2000
Source voltage	Nine-volt battery (NEDA1604, 6F22)
Overall dimensions, mm	230 x 68 x 37
Weight, g	240 (including battery)

5. Liquid crystal display, 3 ½ digit (maximum value 1999). Display of measurement result, decimal point, polarity, overload, battery discharge.
6. The "EXT" input jack is used when connecting a 500-volt insulation tester (tester not included).
7. COM input jack for connecting a negative polarity probe (black probe).
8. V / Ω input jack for connecting a positive polarity probe (red probe).
9. Battery compartment (on the back of the device).

Contents of delivery

- Digital multimeter;
- The probe with a red cable;
- The probe with a black cable;
- Battery;
- A bag.

Product Life

The product lifetime is 10 years.

Shelf life

Shelf life is unlimited, if the storage conditions are observed.

Storage conditions

Products must be stored in dry, ventilated warehouses at temperatures from 0 °C to + 40° C with a relative humidity of not more than 80%.

Transportation

It is categorically not allowed to drop and any mechanical effects on the packaging during transportation.

During unloading / loading, it is not allowed to use any type of equipment that works on the principle of packing clamping.

SAFETY WARNINGS



WARNING! Measuring high voltages and currents poses a life hazard. Never touch exposed metallic parts of the instrument leads.

- The multimeter is sensitive. Protect it from vibrations and do not let it fall down.
- If the multimeter is not going to be used for a time, please switch it OFF to save on batteries.
- If the multimeter is not going to be used for a long period, remove the battery in order to avoid spilling.
- Do not subject the device to high humidity or high temperatures.
- Keep the multimeter away from strong magnetic fields.

- Remove the instrument leads immediately, if you smell burnt cable insulation.
- Replace the battery in time to prevent electrolyte from leaking into the multimeter.
- Do not connect the voltage source to the multimeter if the mode switch is set to "Ω" or "→!"!
- Use the multimeter only if the housing is closed.
- Use the multimeter only for measurements of the class I or II.
- Do not use the multimeter for measurements in the class III or IV. Do not connect voltages higher than 1000 V DC or 750 V AC to the measuring device.

OPERATION

Before putting in service

- In case the voltage and/or the current to be measured is/are unknown, set the rotary knob on the largest measuring range. If the accuracy on the rotary knob is insufficient, set on a lower range and so on.
- If the device is not going to be used temporarily, put the rotary knob in the OFF position.
- The switching of the multimeter is different for measuring voltage and for measuring current. Parallel connection in voltage measurement and series connection in current measurement. In the latter case, a conductor in the power circuit to be measured must be interrupted.
- To measure voltage, connect the multimeter shunt. To measure the current strength, connect the multimeter to the circuit loop to loop, to break the measured circuit, since the current must pass through the multimeter.
- If, for example, you measure voltage, do not set the mode switch to "Current Measurement". In this case, you may damage the multimeter and cause a short circuit.
- Never connect a voltage higher than 1000 V DC or 750 V AC to the measuring device.

MEASUREMENTS

Measuring direct voltage (V DC)

- Connect the BLACK lead to the «COM» connector socket and the RED lead to the «V/Ω» connector socket.
- Set the FUNCTION switch on the desired «V» setting and connect the leads to the voltage source to be measured or measuring points. Observe correct polarity (red is + and black is -), otherwise the display shows a minus sign before the value.
- Read off the measured value in Volt.

Mode	Unit of measure	Measurement accuracy
1000 V	1V	± 1,2% value ± 5 units of measure

Input resistance 9 MΩ

Overload protection DC 1000 V or AC 750 V (Continuously at all limits).

Hints

- In case the voltage range is unknown, you must put the FUNCTION switch in the highest measurement range and then reduce the range gradually if required.
- If the figure «1» now appears on the display, the measuring range lies outside the range set. The FUNCTION switch must be switched to a higher range.
- The maximum input voltage is 1000 V DC. Higher voltages cannot be measured. Proceed extremely cautiously with the measurement of high voltages.

Measuring alternating voltage (V AC)

Connect the BLACK lead to the «COM» connecting point and the RED lead to the «V/Ω» connecting point.

Set the FUNCTION switch on the desired «V» setting and connect the leads to the voltage source to be measured or measuring points. The polarity of the measuring tips is not relevant.

Read off the measured value in Volt.

Mode	Unit of measure	Measurement accuracy
750 V	1V	±2,0% value ± 5 units of measure

Input resistance 10 MΩ. Frequency range 40-1000 Hz. Overload protection AC 750 V Effective value or DC 1000 V peak value (constantly in all ranges).

Hints

- In case the voltage range is unknown, you must set the function switch in the highest measurement range and then reduce the range gradually if required.
- If the figure «1» now appears on the display, the measuring range lies outside the range set. The function switch must be switched to a higher range.
- The maximum input voltage is 750 V effective value. Higher voltages cannot be measured. Proceed extremely cautiously with the measurement of high voltages.

Measurement of current in an alternating current circuit (A AC).

Set the rotary switch to the appropriate position in sector A. Press the trigger to open the current clamps and close them around **one** conductor (FIG. 3).

If the display shows a single symbol "1", this means that the measuring range has been exceeded. It is necessary to switch the instrument to a higher measuring range.

Mode	Unit of measure	Measurement accuracy
200 A	100 mA	±2,5% value + 13 units of measure
1000 A	1 A	±2,5% value + 8 units of measure (for 800 A or less)

Overload protection AC 1200 V during 60 s. Frequency range 50...60 Hz. Indication: average value (rms).

ATTENTION!

- In case the parameter value of measured current force is unknown, you must set the function switch in the highest measurement range and then reduce the range gradually if required.
- If the figure «1» now appears on the display, the measurement lies outside the range set.

Insulation testing

(using an additional insulation tester up to 500 V)

1. Connect the three banana type plugs V Ω , COM, and EXT of the insulation tester, respectively, to the input sockets V Ω , COM, and EXT of the multimeter.
2. Set the rotary switch of the multimeter (3) in position 2000 M Ω .
3. Connect test leads, connected to jacks L and E of the insulation tester, to the device under test (the voltage in the device to be tested must be disconnected).
4. Set the insulation tester switch to ON-position.
5. Press the 500V button on the insulation tester. At the same time, a red 500V ON indicator will light on it. The insulation value appears on the multimeter display. If the measurement result is below 19 M Ω , switch the multimeter and insulation tester to the measuring range of 20 M Ω to increase the measurement accuracy.
6. If the insulation tester is not used, set its switch to OFF-position and disconnect the test leads from its sockets L and E. It will extend the battery life and eliminate the risk of electric shock.

Measuring the resistance (Ω Ohm)

- Insert the probe with the black cable into the "COM" connector, and the probe with the red cable into the "V / Ω " connector.
- Set the mode switch in position " Ω " and select the measuring range.
- Connect the multimeter to the circuit in which you plan to measure the electrical resistance.
- Read the electrical resistance value of the circuit on the display.
- The current of the multimeter's battery is used during measuring electrical resistance.




ATTENTION! Do not touch the exposed parts of the probes, as this may cause measurement errors.

Mode	Unit of measure	Measurement accuracy
200 Ω	0.1 Ω	$\pm 1.0\%$ value + 10 units of measure
20 k Ω	10 Ω	$\pm 1.0\%$ value + 4 units of measure

Recommendation

- If the value of the electric resistance of the circuit determined during the measurement is higher than the value of the selected range, the figure "1" will appear on the display. In that case a higher range value should be selected. With an electrical resistance close to 1 M Ω , it may take several seconds for the multimeter to stabilize. This is the normal behavior of the multimeter when measuring high electrical resistance values.
- If the circuit is broken, the figure "1" will appear on the display. In this case, this means that the resistance of the circuit is infinity.
- If the electric circuit is under current, it is necessary to de-energize the circuit before measuring the electrical resistance and make sure that all capacitors present in it are discharged.

Continuity test

- Connect the BLACK lead to the «COM» connector socket and the RED lead to the «V Ω » connector socket.
- Set the mode switch on the «» range and connect the measuring tips to the power circuit to be measured.
- If the circuit is continuous, a beep will sound.

Changing battery

- A battery symbol appears on the display if the battery is almost discharged.

CAUTION! The device must be switched off and the leads removed before opening the casing of the multimeter.

- Set the rotary switch on the OFF setting.
- Remove the rear panel of the multimeter by loosening the screws.
- Replace the battery by an analogous one.
- Replace and screw the back cover of the multimeter.

MAINTENANCE AND CLEANING



Always remove the battery before servicing and cleaning of the multimeter. Never use water or other fluids to clean the device.

- Keep the instrument leads and the multimeter clean. Never use any liquids to clean the multimeter. Some cleaning fluids and solvents (petrol, thinner etc.) can attach or dissolve the plastic. Clean the casing regularly using a soft piece of cloth, preferably after every use.
- If the display is difficult to read, replace the battery.
- In case of failure of the multimeter, contact the service division.

Made in China.

Мультиметр цифровой

НАЗНАЧЕНИЕ

Токовые клещи цифровые BORT BMM-750C прибор с широким набором функций для ежедневного применения:

- Измерение постоянного напряжения DCV ()
- Измерение переменного напряжения ACV (V~)
- Измерение переменного тока (без разрыва цепи) ACA (A~)
- Измерение электрического сопротивления (Ω)
- Проверка целостности цепи / звуковая прозвонка ()
- Фиксация данных «DATA HOLD». Для фиксации результата измерений нажмите кнопку и текущее показание зафиксируется на дисплее. Нажмите кнопку еще раз, чтобы сбросить зафиксированное значение.
- Проверка сопротивления изоляции (при подключении дополнительно 500-вольтового измерителя изоляции) (Ω)

Устройство (рис. 2)

1. Клещи-трансформатор. Служат для бесконтактного измерения переменного тока, протекающего по проводнику.
2. Гашетка. Нажатием на гашетку открываются клещи. Отпустив гашетку, клещи снова закроются.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ (рис. 1)

Максимальное показание дисплея	1999 с автоматическим определением полярности
Метод измерения	АЦП двойного интегрирования
Скорость измерения	2 измерения в секунду
Индикатор перегрузки	«1» на LCD-дисплее
Индикатор разряда батареи	Символ на LCD-дисплее BAT
Индикатор полярности	Знак « - » при отрицательной полярности
Категория безопасности	600V CATIII / 1000V CATII
Изоляция корпуса	Двойная, класс II
Степень защиты	IP20
Рабочая температура	От 0 до 40 °C, при относительной влажности не более 80%
Высота над уровнем моря, м	До 2000
Напряжение питания	9 В Батарея типа «КРОНА» (NEDA1604, 6F22)
Размеры, мм	230 x 68 x 37
Вес, г	240 (с батареями)

3. Кнопка фиксации данных.

4. Поворотный переключатель функций и диапазонов. Токоизмерительные клещи не работают, когда переключатель установлен в положении «OFF».

5. LCD дисплей, 3 ½ разряда (максимальное значение 1999). Отображение результата измерения, десятичной точки, полярности, перегрузки, разрядки элемента питания.

6. Входное гнездо «EXT» используется при подключении 500-вольтового измерителя изоляции (измеритель в комплект не входит).

7. Входное гнездо «COM» для подключения щупа отрицательной полярности (черный щуп).

8. Входное гнездо V / Ω для подключения щупа положительной полярности (красный щуп).

9. Отсек для элементов питания (с задней стороны прибора).

Комплект поставки

- Мультиметр цифровой;
- Щуп с красным кабелем;
- Щуп с черным кабелем;
- Батарея;
- Сумка

Срок службы изделия

Срок службы изделия составляет 10 лет.

Срок хранения

При соблюдении условий хранения срок хранения не ограничен.


Условия хранения

Продукция хранится в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре от 0°C до +40°C при относительной влажности не более 80%.

Транспортировка

- Категорически не допускается падение и любые механические воздействия на упаковку при транспортировке.
- При разгрузке/погрузке не допускается использование любого вида техники, работающей по принципу зажима упаковки.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

 **ВНИМАНИЕ!** При измерении высокого напряжения и силы тока существует опасность для жизни.

- Если Вы измеряете напряжение выше 40 В или силу тока более 20 мА, никогда не прикасайтесь к оголенным частям щупов и проводов.

• Мультиметр является чувствительным прибором. Не роняйте и не бросайте его. Избегайте воздействия на него вибрации.

• Если Вы не используете мультиметр, то для продления срока службы батареи рекомендуется переключатель режимов работы установить в положение "OFF" (Выключено).

• Не используйте мультиметр в условиях повышенной влажности или высоких температур.

• Предохраняйте мультиметр от воздействия сильных магнитных полей.

• Если Вы почувствовали запах горелой изоляции, немедленно прервите измерения и выключите мультиметр.

• Вовремя заменяйте элемент питания во избежание протекания электролита внутрь мультиметра.

• Не подсоединяйте источник напряжения к мультиметру, если переключатель режима работы установлен в положение "Ω" или "→!":

• Не подключайте к измерительному устройству напряжение выше 1000 В постоянного тока или 750 В переменного тока.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

Подготовка к работе

• Если характеристики измеряемого напряжения или силы тока Вам неизвестны, установите переключатель режимов на самое большое значение измеряемого параметра. При недостаточной точности следует перевести переключатель режимов на меньший диапазон и так до тех пор, пока не будет достигнута желаемая точность измерений.

• Если Вы не используете мультиметр, то для продления срока службы батареи рекомендуется переключатель режимов работы установить в положение "OFF" (Выключено).

• Для измерения напряжения подсоедините мультиметр параллельно. Для измерения силы тока подсоедините мультиметр к цепи последовательно, в разрыв измеряемой цепи, поскольку ток должен пройти через мультиметр.

• Если Вы, например, измеряете напряжение, не ставьте переключатель режимов в положение "Измерение силы тока". В этом случае Вы можете повредить мультиметр и вызвать короткое замыкание.

РАБОТА

Измерение напряжения в цепи

постоянного тока (V DC)

• Установите щуп с черным кабелем в разъем "COM", а щуп с красным кабелем в разъем "V/Ω".

• Установите переключатель режимов работы в положение "V" и присоедините мультиметр к измеряемой цепи, соблюдая полярность. При

неправильном подключении перед значением измеряемого параметра появится знак "минус".

Режим	Единица измерения	Погрешность
1000 V	1V	± 1,2% ед. изм + 5 значения

Входное сопротивление 9 МΩ. Защита от перегрузки: переменное среднеквадратичное напряжение 750 В или постоянное напряжение в пике до 1000 В (Продолжительно на всех пределах).

Рекомендации

• Если диапазон измеряемого напряжения неизвестен заранее, следует установить переключатель режимов работы на самый высокий диапазон измерений. Затем, руководствуясь результатами измерений, диапазон можно постепенно понижать.

• Если на дисплее появляется только цифра "1", это означает, что измеренное значение находится ниже уровня измерений установленного диапазона. Следует перейти на один диапазон вверх.

• Максимальное значение измеряемого напряжения для данной модели составляет 1000 В. Более высокое значение напряжения не может быть измерено.

Измерение напряжения в цепи

переменного тока (V AC)

• Установите щуп с черным кабелем в разъем "COM", а щуп с красным кабелем в разъем "V/Ω".

• Установите переключатель режимов работы в положение "V~" и присоедините мультиметр к измеряемой цепи. Полярность в данном случае не важна.

Режим	Единица измерения	Погрешность
750 V	1V	±2,0% ед. изм ± 5 значения

Входное сопротивление 10 МΩ. Диапазон частот 40...400 Гц. Защита от перегрузки: переменное среднеквадратичное напряжение 750 В или постоянное напряжение в пике до 1000 В (Продолжительно на всех пределах). Индикация: среднее значение (среднеквадратичное).



ВНИМАНИЕ! При измерении высокого напряжения будьте особенно осторожны!

Рекомендации

• Если диапазон измеряемого напряжения неизвестен заранее, следует установить переключатель режимов работы на самый высокий диапазон измерений. Затем, руководствуясь результатами измерений, диапазон можно постепенно понижать.

• Если на дисплее появляется только цифра "1", это

означает, что измеренное значение находится ниже уровня измерений установленного диапазона. Следует перейти на один диапазон вверх.

- Максимальное значение измеряемого напряжения для данной модели составляет 750 В. Более высокое значение напряжения не может быть измерено.

Измерение силы тока в цепи переменного тока (А AC).

Установите поворотный переключатель в соответствующее положение в секторе А. Нажмите на гашетку, чтобы раскрыть токовые клещи, и сомкните их вокруг **одного** проводника (РИС. 3).

Если на дисплее отображается единственный символ «1», это означает превышение предела измерения. Необходимо переключить прибор на более высокий предел измерения.

Режим	Единица измерения	Погрешность
200 А	100 мА	±2,5% ед. изм. + 13 значения
1000 А	1 А	±2,5% ед. изм. + 8 значения (для 800 А и ниже)

Защита от перегрузки 1200 А в течении 60 с. Диапазон частот 50...60 Гц. Индикация: среднее значение (среднеквадратичное).

ВНИМАНИЕ!

- Если Вы не знаете параметров измеряемой силы тока, установите переключатель режимов работы на максимальное значение, а затем переключите на более низкое, если это необходимо.
- Если на дисплее во время измерения появился знак «1», значит измеряемое значение не в данном пределе измерений.

Тестирование изоляции

(с помощью дополнительно тестера изоляции до 500 В)

1. Подсоедините три штекера «бананового типа» VΩ, COM и EXT тестера изоляции, соответственно, к входным гнездам VΩ, COM и EXT мультиметра.

2. Установите поворотный переключатель мультиметра (3) в положение 2000MΩ.

3. Подсоедините измерительные провода, подключенные к гнездам L и E тестера изоляции, к обследуемому устройству (напряжение в обследуемом устройстве должно быть отключено).

4. Установите выключатель тестера изоляции в положение ON.

5. Нажмите на кнопку 500V на тестере изоляция. При этом на нем загорится красный индикатор 500V

ON. На дисплее мультиметра появится значение сопротивления изоляции. Если результат измерения оказывается ниже 19 МОм, переключите мультиметр и тестер изоляции на предел измерения 20 МОм, чтобы повысить точность измерения.

6. Если тестер изоляции не используется, его выключатель следует установить в положение OFF и отсоединить измерительные провода от его гнезд L и E. Это продлит срок службы батареи и исключит опасность поражения электрическим током.

Измерение сопротивления (Ω Ohm)

- Установите щуп с черным кабелем в разъем «COM», а щуп с красным кабелем в разъем «V/Ω».
- Установите переключатель режимов работы в положение «Ω» и выберите диапазон измерения.
- Подсоедините мультиметр к цепи, в которой предполагается измерить электрическое сопротивление.
- Прочитайте на дисплее значение электрического сопротивления цепи.
- При замерах электрического сопротивления используется ток элемента питания мультиметра.



ВНИМАНИЕ! Не прикасайтесь к оголенным частям щупов, так как это может вызвать погрешности измерения.

Режим	Единица измерения	Погрешность
200 Ω	0.1 Ω	±1.0% ед. изм. + 10 значения
20 kΩ	10 Ω	±1.0% ед. изм. + 4 значения

Рекомендации

- Если определенное в ходе замера значение электрического сопротивления цепи выше, чем значение выбранного диапазона, на дисплее появится цифра «1». Следует выбрать более высокое значение диапазона. При электрическом сопротивлении близком к 1 МΩ может пройти несколько секунд, прежде чем мультиметр стабилизируется. Это является нормальным поведением мультиметра при измерении высоких значений электрического сопротивления.
- Если электрическая цепь разорвана, на дисплее появится цифра «1». В данном случае это означает, что сопротивление цепи равно бесконечности.
- Если электрическая цепь находится под током, следует перед измерением электрического сопротивления обесточить цепь и убедиться, что все имеющиеся в ней конденсаторы разряжены.

Проверка непрерывности электрической цепи

(прозвонка)

- Установите щуп с черным кабелем в разъем "COM", а щуп с красным кабелем в разъем "V/Ω".
- Установите переключатель режимов работы в положение "□||)" и присоедините щупы к проверяемой цепи.
- В случае, если цепь непрерывна, раздастся звуковой сигнал.

Замена элемента питания

- Установите переключатель режимов работы в положение "OFF".
- Открутите винты и снимите заднюю крышку мультиметра.
- Замените элемент питания на аналогичный.
- Установите на место и закрепите винтами заднюю крышку мультиметра.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД



Перед началом технического обслуживания мультиметра необходимо вынуть элемент питания!

- Категорически запрещается использовать любые жидкости для чистки мультиметра. Применение растворителей и некоторых чистящих жидкостей может неблагоприятно сказаться на сохранности корпуса мультиметра.
- Если показания дисплея считываются с трудом, следует заменить элемент питания.
- В случае поломки мультиметра обратитесь в Службу сервиса.

Сделано в Китае

Список авторизованных сервисных центров в России
находится на сайте bort-global.com





GB Warranty terms

RU Условия гарантии

Dear customer!

1. BORT GLOBAL LIMITED offers the 2-year warranty from the date of sale for all its products. Professional and commercial tools are not covered by the warranty. Repair is only available for a fee in this case.

2. Non-commercial use of the tools imposes limitations on the duration of its operation and restricts the intended usage to household purposes only. The continuous operating time should not exceed 40 hours. In addition, 10-15 minute breaks are to be made after every 15 minutes of continuous operation. Ignoring this condition when using the tools is a violation of the good operating practice (this provision does not apply to pumps, generators, chargers and similar equipment). Subject to the above mentioned condition, the service life of the tools is 5 years.

When you purchase a tool, a warranty card is issued (fields with a date of sale, model, and serial number are mandatory, other fields can also be completed). Please keep the card together with the sales receipt during the entire warranty period for presentation at the service centre.

Electric tools are only accepted for warranty repairs when assembled with all removable devices and their fastening elements (bus bars, saw blades, chains, knives, trimmer heads, injectors, sprockets, bolts, nuts, and mounting flanges) in working condition.

3. The warranty period is extended up to 3-5 years*, provided the owner registers the electric power tool within 2 weeks after the purchase date. The extended warranty does not cover rechargeable tools, battery chargers, and supplied accessories. Registration is only possible online at warranty.bort-global.com

Please print the registration certificate at the time of registration. The certificate is the only confirmation of the fact of registration. The registration certificate should be presented at the service centre together with the warranty card and sales receipt.

4. The following malfunctions are eliminated free of charge during the warranty period:

- Damage to the instrument, caused by the use of low-quality materials
- Assembly defects due to the fault of the manufacturer.

5. The warranty does not cover:

- Malfunctions of the tools caused by the failure to comply with the operating instructions.
- Mechanical damage (cracks, chips, mechanical damage to power cords, mechanical damage to the enclosure, etc.), damage caused by exposure to aggressive environments and high temperatures, damage induced by the ingress of liquids or foreign matter into ventilation grids of the electric tools, as well as damage due to improper storage (corrosion of metal parts, etc.).
- Tools with defects which were caused by an overload (simultaneous failure of the rotor and stator), improper use (usage of blunt, unsuitable, unbalanced, or improperly chosen replacement devices), lack of maintenance or care, and use of the tools for purposes other than the intended purpose (for example, for processing of materials for which the tool is not intended, etc.), as well as by the instability of electric power supply, exceeding the standards set by EN 61000-3-2, EN 61000-3-3. Among others, undeniable signs of an overload include: changes in appearance, deformation or melting of parts and components of the product, darkening or charring of wire insulation under high

temperatures.

- Wear parts and materials (carbon brushes, belts, rubber gaskets, seals, guards, platforms, bus bars, gears, bearings, hubs, coil heaters, pulleys, rollers, rods, lock buttons, etc.), components (gears, shafts, bearings, rods, rollers, etc.) subject to deterioration due to lubrication wear-out, as well as replacement devices (drill chucks, SDS cartridges, platforms, collets, bus bars, flexible shafts, batteries, battery chargers, etc.) and supplies (knives, saws, abrasives, saw blades, drill bits, drills, lubrication, etc.), except in cases of mechanical damage of the above mentioned products due to failures of the electric tool which are covered by this warranty.
- Natural wear of the tool, its parts and components (wearing out of the resource, severe internal or external contamination, wearing out of the lubrication).
- Tools that were unsealed or repaired during the warranty period by persons or organizations who are not legally authorized to perform these activities.
- Tools with removed, erased, worn out or changed serial numbers, including cases when the data of the electric tool does not match the data of the warranty card.
- Preventive maintenance of the electric tools, for example, cleaning, washing, lubrication.

6. Do not operate electric tools exhibiting failure symptoms (high arcing, smell of burning, increased noise, severe vibration, uneven rotation, loss of power). Do not use the electric tools if there is any mechanical damage to the power cord (cracks, chips, tears, binds), AC plug, or the enclosure of the tool.

7. During the warranty period, faulty parts and components of the instrument are repaired or replaced free of charge. The Service Centre reserves the right to decide whether such parts and components are to be replaced or repaired.

If a failure or malfunction is recognized by BORT GLOBAL LIMITED as a warranty case, then it can be removed according to our own choice by repair or replacement of the defective tool. Replaced tools and parts become the property of the Service Centre of BORT GLOBAL LIMITED.

8. Guidelines for the preventive maintenance of electric tools:

Regular preventive maintenance (cleaning, washing, relubrication of bearings and gearbox, replacement of fast wearing parts) is recommended for the tools. Maintenance ensures perfect operation of the electric tool during its entire service life cycle. The frequency of preventive maintenance at rated load is determined according to the natural wear of carbon brushes. Maintenance work is charged according to the price list of the service centre. Any failures covered by the warranty and detected in the course of maintenance are repaired free of charge. Warranted failures, which are detected by the diagnostics, are eliminated as agreed by the parties according to the routine procedure.

Preventive maintenance does not extend the duration of the warranty period.

Other claims, except for the above mentioned right for free remedial measures, are not covered by this warranty.

9. This warranty does not affect other legal consumer rights granted by the applicable laws.

* Depending on the model.

Уважаемый потребитель!

Сообщаем Вам, что вся наша продукция сертифицирована на соответствие российским требованиям безопасности согласно Закону РФ «О защите прав потребителей».

1. BORT GLOBAL LIMITED предлагает 2 года гарантии на свою продукцию, считая от даты продажи. На инструмент используемый в профессиональных, коммерческих целях гарантия не распространяется, подлежит только платному ремонту.

2. Бытовое использование инструмента характеризует ограничение по времени работы и подразумевает использование его для бытовых нужд, не более 40 часов наработки, при этом через каждые 15 минут непрерывной работы необходимо делать перерыв на 10-15 минут. Использование инструмента вопреки этому условию является нарушением правил надлежащей эксплуатации (данное условие не распространяется на насосы, генераторы, зарядные устройства и аналогичное оборудование). Срок службы инструмента при соблюдении вышеуказанного условия – 5 лет.

При покупке инструмента выписывается гарантийный талон (обязательно указываются дата продажи, модель, серийный номер инструмента, заполняются прочие поля). Просьба сохранять талон и кассовый чек в течение гарантийного срока для предъявления в сервисном центре.

Электроинструмент принимается в гарантийный ремонт только в собранном виде, с рабочими сменными приспособлениями и элементами их крепления (шины, пыльные диски, цепи, ножи, триммерные головки, форсунки, звездочки, болты, гайки, фланцы крепления инструмента).

3. Гарантийный срок продлевается до 3-5 лет*, если владелец регистрирует электроинструмент в течение 2 недель с момента покупки. Увеличение срока гарантии не распространяется на аккумуляторный инструмент, зарядные устройства и принадлежности, входящие в комплект поставки. Регистрация осуществляется только на сайте warranty.bort-global.com Подтверждением регистрации является регистрационный сертификат, который следует распечатать на принтере во время регистрации. Регистрационный сертификат предъявляется в сервисном центре вместе с гарантийным талоном и кассовым чеком.

4. В течение гарантийного срока устраняются бесплатно:

- Повреждения инструмента, возникшие из-за применения некачественного материала.
- Дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.

5. Гарантия не распространяется:

- На неисправности инструмента вызванные, несоблюдением инструкций по эксплуатации.
- На механические повреждения (трещины, сколы, механические повреждения сетевых шнуров, механические повреждения корпуса и т.п.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред и высоких температур, попаданием жидкостей, инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей и т.п.);
- На инструменты с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки (одновременный выход из строя ротора и статора) или неправильной эксплуатации (использование затупленного, неподходящего, необалансированного, неправильно подобранного сменного инструмента), недостаточного технического обслуживания или ухода, применения инструмента не по назначению (использование для работы по материалу, для работы по которому инструмент не предназначен и т.п.), а также нестабильности параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ 13109-97. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо

прочих: изменения внешнего вида, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или облупливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры.

- На быстроизнашивающиеся изделия и материалы (угольные щетки, ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, платформы, шины, шестерни, подшипники, втулки, спиральи накала, шкивы, ролики, штоки, стопорные кнопки и т.п.), на детали (шестерни, валы, подшипники, штоки, ролики и т.п.) подвергшиеся износу по причине выработки смазки, а также на сменные принадлежности (сверлильные патроны, SDS патроны, платформы, цанги, шины, гибкие валы, аккумуляторные батареи, зарядные устройства и т.п.) и расходные материалы (ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры, смазка и т. п.), за исключением случаев механических повреждений вышеперечисленных изделий, произошедших вследствие гарантийной поломки электроинструмента;
- Естественный износ инструмента или его деталей (выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, выработка смазки);
- На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока лицами или организациями, не имеющими юридических полномочий производить ремонт;
- На инструмент с удаленным, стертым или измененным заводским номером, а также, если данные на электроинструменте не соответствуют данным на гарантийном талоне;
- На профилактическое обслуживание электроинструмента, например: чистку, промывку, смазку.

6. Не допускается эксплуатация электроинструмента с признаками неисправности (повышенное искрение, запах гари, повышенный шум, сильная вибрация, неравномерное вращение, потеря мощности). Запрещается эксплуатация электроинструмента при наличии механических повреждений шнура электропитания (трещины, сколов, разрывов, связки), сетевой вилки, а также повреждений корпуса электроинструмента. При повреждении шнура электропитания необходимо заменить его, обратившись в Сервисный центр.

7. Неисправные узлы инструментов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за Службой сервиса.

Устранение неисправностей, признанных нами как гарантийный случай, осуществляется на выбор компании BORT GLOBAL LIMITED посредством ремонта или замены неисправного инструмента. Замененные инструменты и детали переходят в собственность Службы сервиса BORT GLOBAL LIMITED.

8. Рекомендации по профилактическому обслуживанию электроинструмента:

Для электроинструмента рекомендуется проведение регулярного профилактического обслуживания (чистка, мойка, замена смазки; замена быстроизнашиваемых деталей). Это обеспечивает безупречную работу электроинструмента во время всего срока службы. Периодичность проведения профилактического обслуживания при номинальной нагрузке равна сроку естественного износа угольных щеток. Работа по проведению профилактического обслуживания оплачивается согласно действующему прейскуранту сервисного центра. Выявленные при проведении профилактического обслуживания неисправности, попадающие под действие гарантии, устраняются бесплатно. Негарантийные поломки, выявленные при диагностике, устраняются по согласованию сторон в обычном порядке. Проведение профилактического обслуживания не меняет продолжительности срока гарантии. Другие претензии, кроме упомянутого права на бесплатное устранение недостатков инструмента, под действие настоящей гарантии не подпадают.

9. Настоящая гарантия не ущемляет других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством.

* В зависимости от модели.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРОФИЛАКТИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

Для электроинструмента рекомендуется проведение регулярного профилактического обслуживания (чистка, мойка, замена смазки в редукторе и подшипниках; замена быстроизнашиваемых деталей. Это обеспечивает безупречную работу электроинструмента во время всего срока службы. Желательная периодичность проведения профилактического обслуживания при номинальной нагрузке равна сроку естественного износа угольных щеток. Работа по проведению профилактического обслуживания оплачивается согласно действующему прейскуранту сервисного центра. Выявленные при проведении профилактического обслуживания неисправности, попадающие под действие гарантийных обязательств, устраняются бесплатно. Негарантийные поломки, выявленные при диагностике, устраняются по согласованию сторон в обычном порядке.

Проведение профилактического обслуживания не изменяет гарантийный срок инструмента!

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

«BORT GLOBAL LIMITED» рассматривает гарантийные претензии только при наличии правильно заполненного гарантийного талона установленного образца. При покупке инструмента выписывается гарантийный талон (обязательно указываются дата продажи, модель, серийный номер инструмента, заполняются прочие поля). Просьба сохранять талон и кассовый чек в течение гарантийного срока. «BORT GLOBAL LIMITED» предлагает 2 года гарантии на продукцию торговой марки Bort, считая от даты покупки.

Срок службы инструмента при соблюдении вышеуказанного условия – 5 лет.

Не допускается эксплуатация электроинструмента с признаками неисправности (повышенное искрение, запах гари, повышенный шум, сильная вибрация, неравномерное вращение, потеря мощности). Запрещается эксплуатация электроинструмента при наличии механических повреждений шнура электропитания (трещины, сколов, разрывов, связей), сетевой вилки, а также повреждений корпуса электроинструмента.

Электроинструмент принимается в гарантийный ремонт только в собранном виде, с рабочими сменными приспособлениями и элементами их крепления (шины, пыльные диски, цепи, ножи, триммерные головки, форсунки, звездочки, болты, гайки, фланцы крепления инструмента).

Неисправные узлы инструментов в гарантийный период бесплатно ремонтируются или заменяются новыми. Решение вопроса о целесообразности их замены или ремонта остается за Службой сервиса. Заменяемые детали переходят в собственность Службы сервиса.

В течение гарантийного срока устраняются бесплатно:

- Повреждения инструмента, возникшие из-за применения некачественного материала.
- Дефекты сборки, допущенные по вине изготовителя.

Настоящая гарантия не ущемляет других законных прав потребителя, предоставленных ему действующим законодательством страны.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

На механические повреждения (трещины, сколы, механические повреждения сетевых шнуров, механические повреждения корпуса и т.п.) и повреждения, вызванные воздействием агрессивных сред и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные решетки электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения (коррозия металлических частей);

На инструментах с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки (одновременный выход из строя ротора и статора) или неправильной эксплуатации (использование затупленного, неподходящего, неотбалансированного, неправильно подобранного сменного инструмента), применения инструмента не по назначению (использование для работы по материалу, для работы по которому инструмент не предназначен и т.п.), а также нестабильности параметров электросети, превышающих нормы, установленные ГОСТ. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся, помимо прочего: изменения внешнего вида, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или облупливание изоляции проводов под воздействием высокой температуры;

На быстроизнашивающиеся изделия и материалы (угольные щетки, ремни, резиновые уплотнения, сальники, защитные кожухи, платформы, шины, шестерни, подшипники, втулки, спирали накала, шкивы, ролики, штоки, стопорные кнопки, рукоятки переключения режимов и т.п.), на детали (шестерни, валы, подшипники, штоки, ролики и т.п.) подвергшиеся износу по причине выработки смазки, а также на сменные принадлежности (патроны, SDS патроны, платформы, цанги, шины, гибкие валы, аккумуляторные батареи, зарядные устройства и т.п.) и расходные материалы (ножи, пилки, абразивы, пыльные диски, сверла, буры, смазку и т.п.), за исключением случаев механических повреждений вышеперечисленных изделий, произошедших вследствие гарантийной поломки электроинструмента; Естественный износ инструмента или его деталей (полная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, выработка смазки);

На инструмент, вскрывавшийся или ремонтировавшийся в течение гарантийного срока лицами или организациями, не имеющими юридических полномочий производить ремонт;

На инструмент с удаленным, стертым или измененным заводским номером, а также, если данные на электроинструменте не соответствуют данным на гарантийном талоне.

Условия гарантии составлены производителем BORT GLOBAL LIMITED Room 1501, 15/F, SPA Centre, 53-55 Lockhart Road, WAN CHAI HONG KONG и действуют на всей территории Республики Беларусь. При любых несоответствиях в маркировке, руководствоваться необходимо данным гарантийным талоном, в котором указана полная и достоверная информация по условиям гарантии, срокам гарантийного обслуживания. Другие условия гарантийного обслуживания не действуют на территории Республики Беларусь.

GUARANTEE CERTIFICATE

**GUARANTEE
CERTIFICATE**

GARANTIESCHEIN

**CERTIFICAT
DE GARANTIE**

**ГАРАНТИЙНЫЙ
ТАЛОН**



Terms and Conditions of the
extended warranty online at
www.bort-global.com

Allgemeine
Geschäftsbedingungen der
verlangerten
Garantie online unter
www.bort-global.com

Termes et Conditions de la
garantie prolongee
en ligne a
www.bort-global.com

Условия и сроки
расширенной гарантии
на сайте по адресу
www.bort-global.com



--	--

*Stamp dealer - Briefmarkenhändler - Timbre marchand -
Наименование и штамп торговой организации*

--	--

Model - Modell - Modèle - Модель

BMM-750C	
-----------------	--

*Serial Number - Fabrikationsnummer -
Num. - Серийный номер*

--	--

*Date of purchase - Kaufdatum -
Date d'achat - Дата продажи*

--	--

*Salesman - Verkäufer - Vendeur -
Подпись продавца*

<p><i>After having read the warranty terms and pre-purchase inspection I certify that I've got no complaints in respect of the appearance and performance of the tool.</i></p> <p><i>С условиями гарантии ознакомлен, предпродажная проверка произведена, к внешнему виду и качеству работы инструмента претензий не имею.</i></p>	
--	--

*Signature - Unterschrift - Signature -
Подпись покупателя*

<p>BORT GLOBAL LIMITED Room 1501, 15/F., SPA Centre, 53-55 Lockhart Road, WAN CHAI HONG KONG</p>	
---	--

**Купон №3**

Соупон №3:

М.П.
продавца

Модель:

Model:

BMM-750C

Серийный №:

Serial №:

Дата поступления в ремонт:

Repair start date:

Дата выполнения ремонта:

Repair completion date:

М.П.
сервисного
центра

Вид ремонта:

Type of repair:

Подпись мастера

**Купон №2**

Соупон №2:

М.П.
продавца

Модель:

Model:

BMM-750C

Серийный №:

Serial №:

Дата поступления в ремонт:

Repair start date:

Дата выполнения ремонта:

Repair completion date:

М.П.
сервисного
центра

Вид ремонта:

Type of repair:

Подпись мастера

**Купон №1**

Соупон №1:

М.П.
продавца

Модель:

Model:

BMM-750C

Серийный №:

Serial №:

Дата поступления в ремонт:

Repair start date:

Дата выполнения ремонта:

Repair completion date:

М.П.
сервисного
центра

Вид ремонта:

Type of repair:

Подпись мастера

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

ДЕЙСТВУЕТ НА ТЕРРИТОРИИ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ



Внимание! Настоящий талон действует на территории Республики Беларусь. При продаже должны заполняться все поля гарантийного талона. Неполное или неправильное заполнение может привести к отказу от выполнения гарантийных обязательств. Исправления в гарантийном талоне не допускаются.



Наименование изделия

Модель

Серийный номер

Дата продажи

Подпись продавца

Торговая организация

штамп или печать магазина

С условиями гарантии ознакомлен(а), предпродажная проверка произведена в моем присутствии. Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений, в полной комплектности. Претензий к внешнему виду и качеству работы инструмента не имею.

Подпись покупателя

СЕРВИСНЫЕ ЦЕНТРЫ В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ

г. Минск, ул. К.Либкнехта, д.102 тел.: 8(017)-208-78-41
г. Витебск, пр-т. Людникова, д.4, тел.: 8(021)-243-22-57

г. Лида, ул. Победы, д.37, каб.121, тел.: 8(015)-453-25-39, 8(029)-956-56-47, 8(029)-886-45-39

г. Гомель, пр-т. Ленина, д.3, офис 112, тел.: 8(023)-274-34-04, тел/факс 8(023)-274-90-33

г. Могилев, ул. Челюскинцев, д.105, тел.: 8(022)-225-70-24, 8(025)-951-10-16

г. Гродно, ул. Сосновая, д.7, тел.: 8(029)-658-95-29

г. Сморгонь, ул. Советская, 8-47, тел.: 8(029)-637-24-68

г. Молодечно, ул. В.Гостинец, д.55, тел.: 8(029)-560-87-07, 8(029)-658-15-36

г. Жлобин, ул. Первомайская, д.41, ком.7, 8(044)-560-0789

г. Брест, ул. Шоссейная, д.9, тел.: 8(016)-245-26-00, 8(044)-537-77-38, 8(033)-355-03-30

г. Борисов, ул. Комсомольская, 78-15, тел.: 8(029)-7516011

г. Пинск, ул. Брестская, 135, пав. 45, тел.: 8(025)-736-22-75

г. Горки, ул. Якубовского, д.28, тел.: 8(022)-335-88-99



- DE Änderungen vorbehalten
- GB Subject to change
- FR Sous réserve de modifications
- RU Возможны изменения



BORT GLOBAL LIMITED
ROOM 1501, 15/F., SPA CENTRE, 53-55 LOCK-
HART ROAD WAN CHAI HONG KONG
Made in China